

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 70 (1973)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Pesées et stations d'observations

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PESÉES ET STATIONS D'OBSERVATIONS

du 6 avril au 5 mai 1973

<i>Alt.</i>	<i>Station</i>	<i>Aug. Dim.</i>		<i>Observations</i>
<b>VAUD :</b>				
450	Lussy s/Morges			Le 1 <sup>er</sup> mai a bien été la journée du travail pour nos avettes. Malgré tout, rien ne va plus, plus de pluie que de soleil.
450	Grandson	1,800	2,300	Après un mois d'avril affreux (vent, neige et froidure), néfaste à la récolte de pollen, le printemps a éclaté brusquement, tout à la fois.
470	Bussigny	3,100	—	Les colonies se développent bien, si le beau temps continue on pourra mettre les hausses vers le 10 ou 12 mai, ou après les saints de glace.
480	Payerne	—	2,800	Il y a certes des irrégularités mais bien des colonies sont prêtes pour la hausse. La floraison est là, il ne manque que le temps. Premiers apports de miel au début de mai.
500	Bex	0,850	5,000	Le mois d'avril très froid a beaucoup retardé le développement des colonies.
560	Montagny	—	4,200	Néfaste mois d'avril avec ses brusques variations de température. Pertes considérables d'abeilles engourdis.
600	Cheseaux	—	4,900	Développement normal malgré la basse température.
620	Echallens	1,400	3,700	Ce n'est plus de la pluie qu'il nous faut, mais du soleil ! Pour le moment, ce n'est guère encourageant.
640	Vuibroye	—	2,600	Le froid prolongé d'avril a sérieusement freiné la ponte. Cela pourrait se payer assez cher.
650	Gros-de-Vaud	—	2,950	Avril fera parler de lui encore longtemps : ponte arrêtée, population faible.
1150	Les Caudreys	—	2,700	Printemps catastrophique, mars et avril trop froids.
<b>NEUCHÂTEL :</b>				
970	Le Locle	—	2,500	Retard général dans le développement des colonies. La première visite n'a pu s'effectuer qu'au début de mai.
<b>FRIBOURG :</b>				
480	Cugy	1,200	2,100	Posé la hausse le 1.5.73. Toutes les fleurs sont épanouies, mais il pleut.
780	Villarimboud	0,500	2,000	La floraison est proche, les colonies sont en état. Le soleil sera-t-il de la partie ? Vivons d'espoir !

<i>Alt.</i>	<i>Station</i>	<i>Aug.</i>	<i>Dim.</i>	<i>Observations</i>
<b>GENÈVE :</b>				
357	La Plaine	—	1,700	Haussé les ruches les plus fortes le 3 mai. La saison s'annonce bonne. Les champs et les vergers ont revêtu leurs tenues printanières.
400	Troinex	—	2,900	Colonies faibles pillées par les autres. Premier apport sur colza.
<b>JURA :</b>				
450	Porrentruy	—	2,500	Avril n'a pas perdu sa renommée. Pluie, bise, neige. Colonies faibles, un mois en retard.
460	Courfaivre	—	2,050	Jusqu'à mi-avril, froid avec chutes de neige. La nature se réveille et, aujourd'hui 5 mai, dents-de-lion et cerisiers sont en fleur.
650	Goumois	0,300	1,700	Enfin le printemps depuis le 1 <sup>er</sup> mai ! Fortes sorties par beau temps. Les ruches sont en bon état.
<b>VALAIS :</b>				
510	Granges	0,800	—	Les colonies sont bien développées. Rucher au complet avec hausse six cadres; que le beau temps dure !
760	Troistorrents	0,650	—	Colonies en retard, ne peuvent profiter des dents-de-lion et des arbres fruitiers.
900	Vex	0,600	1,700	Colonies faibles ; beaucoup de colonies ont péri en avril par manque de pollen.

Le mauvais temps de cette dernière période n'a guère favorisé le développement des colonies. On peut compter les beaux jours sur une main. Plus d'hiver et plus de printemps et pourtant la saison est là, avec sa magnifique parure de fleurs. Dans un peu plus d'un mois, les jours diminueront à nouveau. Il est grand temps que cela change et que le soleil réchauffe nos abeilles et nos cœurs.

Genève, le 11 mai 1973.

*O. Schmid.*

Durant toute l'année, vous pouvez nous envoyer votre vieille cire (vieux rayons, opercules, cires fondues) soit pour :

1. **TRANSFORMATION EN CIRE GAUFRÉE**, de sorte que vous n'aurez que le prix du travail à payer. (Ne pas oublier d'indiquer le système.)
2. **EN ÉCHANGE DE MARCHANDISES**, c'est-à-dire que nous vous achetons votre vieille cire et vous recevez en contre-valeur, selon votre désir, soit du matériel apicole, soit des cires gaufrées pour lesquelles vous n'aurez pas de frais de fonte.
3. **POUR LA VENTE AU PRIX DU JOUR**. Nous sommes acheteurs de toutes cires d'abeilles saines dont la valeur vous sera versée par mandat postal.

**RITHNER FRÈRES - CHILI 29 - 1870 MONTHEY (VS) - Tél. (025) 4 21 54**